

## Inhaltsverzeichnis

<b>Deutsch lernen</b>	<b>2</b>
<b>Allgemeine Informationen</b>	<b>2</b>
<b>Sprachkurse</b>	<b>2</b>
Erstorientierungskurse	2
Integrationskurse	3
Jugendintegrationskurse	4
Integrationskurse mit Alphabetisierung	4
Berufssprachkurse (DeuFöV)	5
Ehrenamtliche Sprachangebote	6
Online Deutsch lernen	7
<b>Brauche ich ein Zertifikat?</b>	<b>12</b>
<b>Dolmetscherinnen und Dolmetscher</b>	<b>13</b>
<b>Selbst Deutsch lernen (online)</b>	<b>14</b>
<b>Hilfsmittel zur Verständigung</b>	<b>15</b>
<b>Angebote für Deutschkurse in Hagen</b>	<b>16</b>

## Deutsch lernen

### Allgemeine Informationen

Eine neue Sprache zu lernen, wenn man in ein anderes Land kommt, ist nicht einfach. Aber es ist sehr wichtig, um sich dort wohlfühlen und gut zurechtzukommen. Sprache lernen bedeutet nicht nur, neue Wörter zu kennen – es hilft auch, selbstbewusster zu werden, neue Freunde zu finden und einen guten Job zu bekommen.

Wer die Sprache gut spricht, kann sich alleine im Alltag zurechtfinden, zur Schule gehen, arbeiten und sich mit anderen Menschen austauschen. Deshalb unterstützt die Stadt Hagen Menschen, die neu hier sind, dabei, schnell die Sprache zu lernen.

Auf den nächsten Seiten gibt es Infos zu Sprachkursen, Beratung und Hilfsmitteln, die beim Lernen unterstützen.

Eine Übersicht über Kursangebote in Ihrer Nähe finden Sie [hier](#).

### Sprachkurse

#### Erstorientierungskurse

#### Inhalte

Die **Deutschkurse zur sprachlichen Erstorientierung** (auch Erstorientierungskurse) vermitteln sowohl elementare Deutschkenntnisse als auch Informationen über das Leben in Deutschland. Die Inhalte stellen für die Teilnehmenden eine praktische Starthilfe im neuen Lebensumfeld dar und erleichtern die Orientierung im Alltag. Die Module des Kurses umfassen Themen wie „Gesundheit / Medizinische Versorgung“, „Arbeit“, „Kindergarten / Schule“, „Wohnen“, „Orientierung vor Ort / Verkehr / Mobilität“. Im Fokus steht die mündliche Kommunikation: Die Teilnehmenden sollen so schnell wie möglich lernen, sich im Alltag zurechtzufinden. Modulübergreifend geht es bei Erstorientierungskursen auch um die Vermittlung von Werten.

#### Zielgruppen und Zugang

Erstorientierungskurse sind in erster Linie gedacht für Asylbewerberinnen und Asylbewerber mit unklarer Bleibeperspektive. Sofern es freie Kursplätze gibt, dürfen aber auch anerkannte Asylbewerberinnen und Asylbewerber mit guter Bleibeperspektive teilnehmen. Für Personen die der Schulpflicht oder der Berufsschulpflicht unterliegen, sind die Erstorientierungskurse dagegen nicht gedacht. Sollten Sie während der Teilnahme am Erstorientierungskurs Zugang zu einem [Integrationskurs](#) bekommen, können Sie in diesen wechseln. Die Menschen in den Kursen haben eine ganz unterschiedliche Vorbildung. Analphabetinnen und Analphabeten können die Kurse ebenso besuchen wie Akademikerinnen und Akademiker.

- Die Kurssprache ist Deutsch - Dolmetscherin oder Dolmetscher sind im Kurs nicht anwesend.
- Wenden Sie sich an den [Jugendmigrationsdienst](#), die [Migrationsberatung für erwachsene Zuwanderer](#) oder an Ihre [Regionale Flüchtlingsberatung](#). Diese unterstützen Sie dabei, einen passenden Kurs zu finden.

## Umfang

Ein Kurs umfasst 300 Unterrichtseinheiten mit jeweils 45 Minuten.

## Kosten

Erstorientierungskurse sind kostenfrei.

Einen Überblick über wohnortnahe Kursangebote finden Sie [hier](#).

## Integrationskurse

### Inhalte

Der allgemeine **Integrationskurs** besteht aus einem Sprachkurs und einem Orientierungskurs. Im Sprachkurs lernen Sie in 600 Unterrichtsstunden Deutsch für den Alltag bis zum Sprachniveau B1. In 100 weiteren Unterrichtsstunden (Orientierungskurs) bekommen Sie Einblicke in die Kultur, die Politik und die sozialen Gepflogenheiten in Deutschland. Es gibt auch spezielle Formen des Integrationskurses wie den [Jugendintegrationskurs](#) mit 900 Unterrichtsstunden, die teilweise mehr oder weniger Unterrichtseinheiten umfassen. Personen mit guten Lernvoraussetzungen können den Integrationskurs auch als Intensivkurs mit 430 UE absolvieren.

Der Integrationskurs schließt mit den Prüfungen „Deutshtest für Zuwanderer“ (DTZ) und „Leben in Deutschland“ (LiD) ab.

### Zielgruppen und Zugang

Sie können vom [Jobcenter](#), dem [Sozialamt](#) oder von der [Ausländerbehörde](#) zur Teilnahme an einem Integrationskurs verpflichtet werden. Wenn Sie nicht verpflichtet werden, aber an einem Integrationskurs teilnehmen möchten, können Sie den [Integrationskurs beim BAMF beantragen](#). Wenn Sie Unterstützung bei der Beantragung brauchen, wenden Sie sich an eine [Migrationsberatung](#). Dort werden Sie auch bei der Auswahl eines Integrationskursträgers unterstützt.

## Umfang

Der allgemeine Integrationskurs dauert 700 Unterrichtseinheiten (UE).

## Kosten

Die Integrationskurse sind für Personen, die soziale Leistungen beziehen oder über ein geringes Einkommen verfügen, kostenlos. Für nicht kostenbefreite Personen liegt der Kostenbeitrag aktuell bei allen Kursträgern bei 2,29 Euro pro Unterrichtsstunde.

Einen Überblick über Kursangebote in Ihrer Nähe finden Sie [hier](#).

## Jugendintegrationskurse

### Inhalte

Der **Jugendintegrationskurs** ist auf die spezifischen Interessen und Bedürfnisse von Jugendlichen und jungen Erwachsenen ausgerichtet. Daher sind auch die Inhalte speziell auf junge Erwachsene zugeschnitten. So stehen im Jugendintegrationskurs Themen wie Schule, Ausbildung, Beruf, Familienplanung oder Freizeitgestaltung im Vordergrund.

### Zielgruppen und Zugang

Der **Jugendintegrationskurs** richtet sich an Jugendliche und junge Erwachsene, die nicht mehr schulpflichtig sind (16 bis 27 Jahren). Außer dem Alter gelten die Voraussetzungen wie beim [Allgemeinen Integrationskurs](#). Ziel ist der Erwerb des Sprachniveaus B1.

### Umfang

Die Teilnehmenden des Jugendintegrationskurses lernen in kleinen Gruppen mit maximal 20 Personen. Die Zahl der Unterrichtsstunden ist deutlich höher als im Allgemeinen Integrationskurs. Der Sprachkurs umfasst 900 Unterrichtsstunden zu je 45 Minuten, der Orientierungskurs 100 Unterrichtsstunden. Der Sprachkurs beinhaltet 100 Stunden Berufsvorbereitung und 50 Stunden Praktikum.

### Kosten

Falls Sie Sozialleistungen beziehen oder ein geringes Einkommen haben, ist die Teilnahme für Sie kostenlos. Alle anderen müssen für den Kurs selbst zahlen. Der Kostenbeitrag liegt aktuell bei allen Kursträgern bei 2,29 Euro pro Unterrichtsstunde.

Einen Überblick über wohnortnahe Kursangebote finden Sie [hier](#).

## Integrationskurse mit Alphabetisierung

### Inhalte

Menschen, die die lateinische Schrift nicht kennen, haben eine zusätzliche Hürde zu überwinden. Sie müssen nicht nur eine neue Sprache, sondern auch eine neue Schrift lernen. Besonders schwierig ist es für Menschen, die auch in der eigenen Sprache nicht ausreichend lesen und schreiben können. In den Integrationskursen mit Alphabetisierung lernen Sie sowohl Lesen und Schreiben als auch Deutsch Sprechen und Verstehen.

### Zielgruppe und Zugang

Der Integrationskurs mit Alphabetisierung richtet sich an nicht alphabetisierte Personen ohne oder mit sehr geringen deutschen Sprachkenntnissen, die keine Schule besucht und/oder keine oder sehr geringe Lese- und Schreibkenntnisse in ihrer Muttersprache haben (sogenannte primäre und funktionale Analphabeten). Für den Integrationskurs mit

Alphabetisierung gelten die gleichen Voraussetzungen wie für den [Allgemeinen Integrationskurs](#). Da das Sprachniveau B1 für einen großen Teil der Kursteilnehmenden absehbar nicht erreicht werden kann, ist das Ziel, das Sprachniveau A2 im Rahmen der Maximalförderung von 1200 Unterrichtseinheiten zu erreichen.

## Umfang

Alphabetisierungskurse bestehen also aus drei Kursteilen mit jeweils 300 Unterrichtseinheiten (UE), dem Basis-Alpha-Kurs, dem Aufbau-Alpha-Kurs A und dem Aufbau-Alpha-Kurs B. Sie haben die Möglichkeit, den Kurs um weitere 300 Unterrichtseinheiten zu verlängern. Die zusätzlichen 300 Unterrichtsstunden, die im Rahmen der Wiederholungsmöglichkeit zur Verfügung stehen, oder mindestens 100 im Alphabetisierungskurs noch nicht genutzte Unterrichtseinheiten können auch zum Besuch von Kursabschnitten in einem allgemeinen [Integrationskurs](#) oder in einem anderen speziellen Integrationskurs verwendet werden, um das Sprachniveau B1 zu erreichen.

## Kosten

Die Integrationskurse sind für Personen, die soziale Leistungen beziehen oder über ein geringes Einkommen verfügen, kostenlos. Für nicht kostenbefreite Personen liegt der Kostenbeitrag aktuell bei allen Kursträgern bei 2,29 Euro pro Unterrichtsstunde.

Einen Überblick über wohnortnahe Kursangebote finden Sie [hier](#).

## Berufssprachkurse (DeuFöV)

### Inhalte

Die Berufssprachkurse sind ein Sprachlernangebot für Menschen mit Einwanderungsgeschichte. Damit verbessern Sie Ihre Chancen auf dem Arbeitsmarkt. In Berufssprachkursen wird Deutsch für den Beruf auf verschiedene Sprachniveaus (A2 – C2) vermittelt. Sie lernen das Vokabular, die Redewendungen und die Grammatik, die Sie brauchen, um sich am Arbeitsplatz zu verständigen.

### Zielgruppen und Zugang

Sie dürfen einen Berufssprachkurs gemäß § 45a AufenthG besuchen,

- wenn Sie bereits einen Integrationskurs besucht haben und/oder Deutsch auf A1-, A2-, B1-, B2- oder C1-Niveau nachweisen können
- wenn Sie eine Aufenthaltsgestattung haben und aus Syrien oder Eritrea kommen
- wenn Sie eine sprachliche Weiterqualifizierung brauchen und EU-Bürgerin oder EU-Bürger sind
- wenn Sie arbeitssuchend oder ausbildungsplatzsuchend gemeldet sind und/oder Unterstützung in Form von Bürgergeld oder Arbeitslosengeld bekommen
- wenn Sie eine Arbeit haben und Ihre Deutschkenntnisse nicht ausreichen, um den Arbeitsalltag zu meistern
- wenn Sie eine Ausbildungsstelle suchen, schon in der Ausbildung sind oder Sie gerade Ihren Berufsabschluss oder Ausbildungsabschluss anerkennen lassen.

## Umfang

Die einzelnen Kurse von A2 bis C2 haben jeweils einen Umfang von 400 Unterrichtsstunden und enden mit einer offiziellen Zertifikatsprüfung.

## Kosten

Wenn Ihr zu versteuerndes Jahreseinkommen über 20.000 Euro liegt, zahlen Sie einen Kostenbeitrag von 2,42 Euro je Unterrichtseinheit. Für alle anderen Personen ist der Kursbesuch kostenfrei.

Bitte kontaktieren Sie eines der drei Ämter, wenn Sie den Kurs besuchen möchten:

Die [Agentur für Arbeit](#) ist zuständig für

- Arbeitsuchende und Ausbildungsplatzsuchende
- Arbeitslose (Personen, die Arbeitslosengeld I beziehen)
- Asylbewerberbende aus Syrien oder Eritrea
- Geduldete nach § 4 Absatz 1 Satz 2 Nummer 2, die keinen Zugang zum Integrationskurs haben, können an einem Spezialberufssprachkurs mit dem Zielsprachniveau A2 oder B1 teilnehmen.

Das [Jobcenter](#) ist zuständig für

- Arbeitslose (Personen, die Bürgergeld beziehen)
- Geflüchtete mit einer Aufenthaltserlaubnis

Auszubildende und Beschäftigte können direkt beim [BAMF](#) einen [Antrag auf einen Berufssprachkurs](#) stellen.

## Ehrenamtliche Sprachangebote

Neben den offiziellen Deutschkursen gibt es in Hagen weitere Möglichkeiten, Deutsch zu üben.

Die Gruppen werden von Ehrenamtlichen geleitet. Meistens sind es Menschen, deren Muttersprache Deutsch ist. Manchmal sind es auch Lehrerinnen und Lehrer, die nicht mehr arbeiten. Zu diesen Gruppen kann jeder kommen, unabhängig von seinem Aufenthaltsstatus.

## Gesprächstreff „Sprechen & Erzählen“ in der Stadtbücherei Hagen

Jeden Montag und Donnerstag von 15:00 bis 16:00 Uhr findet in der Stadtbücherei auf der Springe ein Gesprächstreff für alle statt, deren Muttersprache nicht Deutsch ist. Geflüchtete, Zugewanderte oder Menschen, die schon länger in Deutschland leben, sich aber noch nicht sicher verständigen können – alle sind willkommen. Ehrenamtliche Mitarbeitende führen durch die Gespräche um lebenspraktische Dinge, wie Einkaufen, Busfahren oder Behördengänge.

Im Gegensatz zu offiziellen Sprachkursen geht es hier darum, das Gelernte durch Sprechen und Erzählen zu üben. Im Anschluss stellt die Stadtbücherei den Teilnehmern ihr Angebot an Medien zum Deutschlernen vor – Sprachkurse, Wörterbücher, leichte Lektüren, fremdsprachige Romane und vieles mehr. Eine Anmeldung zu diesem kostenlosen Angebot ist nicht erforderlich.

### **Stadtbücherei Hagen**

 [Springe 1, 58095 Hagen](#)

#### **Ansprechpartnerin:**

Frau Persicke

 [023312073579](tel:023312073579)

[@maya-marusha.persicke@stadt-hagen.de](mailto:@maya-marusha.persicke@stadt-hagen.de)

### **Online Deutsch lernen**

#### **Online Lernen**

Natürlich gibt es immer die Möglichkeit, ohne einen Kurs Deutsch zu lernen. Wenn Ihr Asylantrag abgelehnt wurde und Sie eine Duldung haben, können Sie keinen kostenlosen Deutschkurs besuchen. Sie können eine Sprachschule besuchen, aber Sie müssen den Kurs selbst bezahlen. Oder Sie lernen selbstständig Deutsch. In diesem Bereich haben wir Ihnen eine Auswahl an kostenlosen Online-Angeboten, Sprachlern-Apps und Sprachlernspielen zusammengestellt.

#### **Alphabetisierung**

[ABC-Kurs mit Online-Tutor](#)

Kostenloser Alphabetisierungskurs mit einem Online-Tutor: In diesem Kurs lernen Sie mit Videos, Audios, Bildern und passenden Aufgaben in 12 Lektionen lesen und schreiben.

Gleichzeitig erwerben Sie erste Grundkenntnisse im Deutschen. Es unterstützt Sie ein Tutor online, der Ihre Fragen beantwortet oder auch Aufgaben korrigiert. Das Portal kann auf 19 verschiedenen Sprachen eingestellt werden, unter anderem Englisch, Arabisch, Türkisch, Albanisch, Serbisch, Polnisch und viele mehr.

#### [ABC-Kurs](#)

Kostenloser Alphabetisierungskurs: In diesem Kurs lernen Sie mit Videos, Audios, Bildern und passenden Übungen lesen und schreiben. Gleichzeitig erwerben Sie erste Wortschatzkenntnisse im Deutschen. Die Seite kann auf 9 verschiedenen Sprachen eingestellt werden, unter anderem Englisch, Arabisch, Russisch, Polnisch und noch mehr.

#### [Serlo-ABC](#)

Mit der kostenlosen Alphabetisierungsapp Serlo ABC können Sie sich selbstständig, intuitiv und personalisiert das lateinische Alphabet und grundlegende sprachliche Handlungskompetenz aneignen. Serlo ABC ist ein offiziell anerkanntes Lehrwerk für den Einsatz in Alphabetisierungskurse oder Zweitschriftlernerkursen.

#### [Playlist „Deutsch schreiben lernen und Grammatik – mit Bildern“](#)

Mit diesen Youtube-Videos können Sie das Alphabet und auch die Aussprache des Deutschen erlernen. Außerdem lernen Sie, auf Deutsch zu lesen und zu schreiben und eignen sich dabei erste Grundkenntnisse im Deutschen und in der deutschen Grammatik an.

## **Sprachkurse nach Niveaustufen**

#### [Erste Schritte in der deutschen Sprache](#) (Niveau A1)

Dieses kleine Buch bietet eine erste Hilfe in der deutschen Sprache mit dem Alphabet, wichtigen Begriffen, einigen grammatikalischen Grundlagen und Beispielen des täglichen Lebens. Übersetzungshilfen gibt es auf Englisch.

#### [Wortschatz-App „Stadt der Wörter“](#) (Niveau A1-A2)

Mit diesem kostenlosen Videospiel lernen Sie erste Wörter auf Deutsch mit Audios, Bildern und Beispielsätzen. Sie können auch andere Spieler treffen und miteinander oder gegeneinander in der „Stadt der Wörter“ spielen und Aufgaben lösen. Die App lässt sich auf acht verschiedene Sprachen einstellen, u.a. Englisch, Arabisch, Russisch, Spanisch und noch mehr.

#### [Miniserie „Erste Wege in Deutschland“](#) (Niveau A1-A2)

Mit dieser kostenlosen Miniserie können Sie Alltagssituationen mit der Protagonistin Nevin, zum Beispiel im Bus, beim Arzt oder auf Wohnungssuche, erleben. Dazu schauen Sie sich jeweils ein kurzes Video an und bearbeiten im Anschluss Übungen passend zum Video.

#### [Vokabeltrainer](#) (Niveau A1-A2)

Mit diesem kostenlosen Vokabeltrainer können Sie Vokabeln, Redewendungen und Beispielsätze für Gesprächssituationen nach Themen geordnet üben. Es gibt über 50 Ausgangssprachen, unter anderem Englisch, Arabisch, Polnisch, Albanisch, Serbisch und viele mehr.

[Sprachkurs "Nicos Weg" Niveau A1](#), [Sprachkurs "Nicos Weg" Niveau A2](#), [Sprachkurs "Nicos Weg" Niveau B1](#).

In diesem kostenlosen und umfassenden Kurs lernen Sie in jeweils 18 Kapiteln Deutsch ab dem A1- bis zum B1-Niveau. Jedes Kapitel beginnt mit einem kurzen Video – im Stil einer Telenovela aufgebaut – anhand dessen Sie Übungen bearbeiten und so Schritt für Schritt mit Nico, dem Protagonisten der Telenovela, die deutsche Sprache lernen. Zu jedem Kapitel gibt es Grammatikerklärungen, Wortschatzlisten, landeskundliche Informationen sowie das Manuskript zum Video. Die Seite kann auf neun verschiedene Sprachen eingestellt werden, unter anderem Englisch, Arabisch, Russisch, Polnisch und noch mehr.

#### [Sprachkurs mit Tutor](#) (Niveau A1-B1)

In diesem kostenlosen Kurs lernen Sie mit Videos, Audios, Bildern und passenden Aufgaben in jeweils 12 Lektionen Deutsch ab dem A1- bis zum B1-Niveau. Im Lernportal finden Sie zu jeder Lektion einen Vokabeltrainer und Phrasentrainer, sodass Sie den neuen Wortschatz trainieren können. Außerdem unterstützt Sie ein Tutor online, der Ihre Fragen beantwortet oder auch Texte korrigiert. Das Portal kann auf 19 verschiedene Sprachen eingestellt werden, unter anderem Englisch, Arabisch, Türkisch, Albanisch, Serbisch, Polnisch und viele mehr.

#### [Deutschforum und Online-Community](#) (Niveau A1-C2)

Wenn Sie einer WhatsApp-Lerngruppe beitreten, mit Lernenden aus der ganzen Welt auf Deutsch chatten möchten oder eine Lernpartnerin suchen, dann werden Sie in der Online-Community auf der Seite des Goethe-Instituts fündig. Außerdem finden Sie dort auch diverse Deutschübungen auf allen Niveaustufen.

#### [Deutsch lernen auf der Seite der Deutschen Welle](#) (Niveau A1-C2)

Auf der Seite der Deutschen Welle finden Sie ganz unterschiedliche Angebote zum Deutschlernen. Sie können Nachrichten anhören, die für Lernende langsamer gesprochen werden, Sie können im Deutschlandlabor erfahren, wie die Deutschen leben, Sie können in der Online-Community andere Lernende kennenlernen, Videos zu verschiedenen Themen anschauen, Ihr Hörverstehen trainieren, Grammatikfragen nachlesen und vor allem auch viele Übungen bearbeiten. Die Seite ist in 30 Sprachen verfügbar, unter anderem Englisch, Arabisch, Bosnisch, Griechisch, Polnisch und viele mehr.

#### [Telenovela „Jojo sucht das Glück“](#) (Niveau B1-B2)

In der Telenovela erfahren Sie mehr über das Leben von Jojo, einer Brasilianerin, die neu nach Deutschland gekommen ist. Zu jeder Folge von "Jojo sucht das Glück" gibt es interaktive Übungen und Vokabelhilfen zum Deutschlernen.

#### [Deutschlernerblog "Rund um die deutsche Sprache"](#) (Niveau C1, Niveau B2-C2)

Auf dieser Seite finden Sie diverse Übungen zum Hörverstehen, Wortschatz oder Leseverstehen. Sie können die schönsten deutschen Wörter, Redewendungen oder umgangssprachliche Ausdrücke kennenlernen.

## **Deutsch im Beruf**

### [Deutsch am Arbeitsplatz](#)

Auf dieser Seite finden Sie ein vielfältiges Übungsangebot auf den Niveaustufen A1 bis C1 rund um den Arbeitsalltag in Deutschland. Lernen Sie verschiedene Berufe kennen und üben Sie Berufssituationen wie ein Telefonat führen, einen Geschäftsbrief schreiben oder eine Bewerbung verfassen. Außerdem finden Sie zahlreiche Aufgaben für unterschiedliche Berufsfelder: soziale und technische Berufe, Berufe im Handwerk, im Büro, im Bereich

Dienstleistungen oder Kultur. Sie können damit typische Sprachhandlungen und Kommunikationssituationen für Ihren Beruf üben und lernen das für Sie wichtige Vokabular kennen.

#### [Vokabular für den Beruf](#)

Die App Lunes begleitet Sie in der Schule, in der Ausbildung und im Beruf. Die App unterstützt mit Fachwörtern und berufsspezifischen Vokabeln. In verschiedenen Modulen finden Sie zahlreiche Vokabeln mit Bildern und mit ergänzender Vorlesefunktion. Durch verschiedene Übungsformen (Multiple-Choice, Üben von Artikel oder ganze Wörter schreiben) wird das Lernen und Behalten der Vokabeln gefördert und macht gleichzeitig Spaß.

#### [Wortschatz für den Beruf](#)

Auf dieser Seite finden Sie Vokabellisten, um die wichtigsten Begriffe in Ihrem Berufsalltag zu lernen. Zur Auswahl stehen unterschiedliche Berufe wie zum Beispiel Altenpflegerin und Altenpfleger, Elektronikerin und Elektroniker, Fachverkäuferin und Fachverkäufer, Gärtnerin und Gärtner, Maschinen- und Anlageführerin und Maschinen- und Anlageführer, Tischlerin u und viele mehr. Die Seite können Sie in den Sprachen Englisch, Arabisch, Farsi, Russisch und Türkisch besuchen.

#### [Deutsch für den Beruf – ganz einfach!](#)

Diese Seite bietet Lerneinheiten in Deutsch für Köchinnen und Köche, Pflegekräfte und KFZ-Mechatronikerinnen und KFZ-Mechatroniker. Die Videos, Arbeitsblätter und Online-Übungen beinhalten typische Situationen in den Berufen und unterstützen beim Lernen des Fachwortschatzes, bei der Kommunikation mit Kolleginnen und Kollegen oder Kundinnen und Kunden. Sie helfen auch beim Ausfüllen von Formularen oder beim Schreiben von Berichten.

#### [Deutsch im Job](#) - Niveau B1

Mit diesem kostenlosen Kurs können Sie Deutsch für Ihren Beruf üben. Zur Auswahl stehen die folgenden Berufsbereiche: Gastronomie, Anlagentechnik, Gebäudereinigung, Krankenpflege, Einzelhandel. Zu jedem Berufsfeld gibt es sieben Lerneinheiten mit Videos und anschließenden Aufgaben, mit denen Sie vor allem den Wortschatz sowie die in der jeweiligen Branche verwendeten Redewendungen und typischen Sätze lernen.

#### [Deutsch für den Beruf](#) - Niveau A2-B2

In diesem kostenlosen Kurs lernen Sie mit Videos, Audios, Bildern und passenden Aufgaben in 20 Lektionen Deutsch für den Beruf auf B2-Niveau. Es unterstützt Sie ein Tutor online, der Ihre Fragen beantwortet oder auch Texte korrigiert.

#### Deutsch für Bauarbeiterinnen und Bauarbeiter

Die Plattform eignet sich besonders für Personen, die bereits auf dem Bau arbeiten oder dort arbeiten wollen und kein oder nur wenig Deutsch verstehen. In insgesamt 20 Lektionen werden Sie sprachlich auf die Arbeit auf Baustellen vorbereitet. Sie lernen nicht nur die Arbeit auf Baustellen kennen, sondern erfahren auch viel über Gesundheit und Sicherheit auf Baustellen und lernen zudem, in Ihrem Beruf zu kommunizieren. Jede Lektion besteht aus einem Video und anschließenden Übungen zum Wortschatz sowie zur Grammatik und Aussprache.

#### [App: „Ein Tag Deutsch – in der Pflege“](#)

Mit dieser kostenlosen App trainieren Deutschlernende ab Niveau B1 spielerisch Wortschatz, Grammatik und Aussprache für medizinische und pflegerische Berufe. Außerdem vertiefen sie kommunikative Schwerpunkte aus den Gesprächssituationen mit Patienten, Kollegen und Vorgesetzten.

## Grammatik

### [Mein Deutschbuch](#)

Diese Seite bietet eine Übersicht über die deutsche Grammatik. Sie kann sowohl als Nachschlagewerk der deutschen Grammatik als auch zum Erlernen neuer grammatischer Strukturen dienen.

### [SprachkeKulturKommunikation](#)

Auf dieser Seite finden Sie einfache und verständliche Erklärungen zu verschiedenen grammatischen Phänomenen der deutschen Sprache.

### [Grammatikübungen "Deutsch aber Hallo" - Niveau A1-C1](#)

Kostenlose Skripte mit Grammatikübungen für alle Niveaustufen.

### [Grammatikübungen vom Schubert-Verlag - Niveau A1-C1](#)

Auf dieser kostenlosen Seite finden Sie Übungen zu verschiedenen Grammatikthemen.

## Angebote für Kinder

### [Deutsch mit Socke](#)

Deutsch mit Socke ist eine Filmreihe, mit der Kinder zwischen fünf und zehn Jahren ihre ersten Schritte in der deutschen Sprache machen können. In den einzelnen kurzen Videos unterhält sich Esther (eine junge Frau) mit Socke (eine rote Socke) über alles Mögliche – wie im echten Leben. Socke ist rot, phantasievoll, ein bisschen frech und steckt voller Energie. So kommt es zu vielen Situationen, in denen Esther und Socke auf Deutsch zusammen sprechen und handeln. Mit Socke können sich Kinder leicht identifizieren. Darum geht es auch in dem vorliegenden Material: Die Kinder sollen – wie Socke – zu Wort kommen und in der Fremdsprache handeln können. Passend zu den Videos gibt es Aktivitäten und ein Schülerheft.

### [Die Bienenretter](#)

Mit dieser kostenlosen App können Kinder ab drei Jahren spielerisch Deutsch lernen. Ohne sprachliche Vorkenntnisse verlassen sie zusammen mit Eichhörnchen und Bär den Schutz des Waldes und begeben sich auf eine spannende Reise, um die kranken Bienen zu retten. Unterwegs in den schneebedeckten Bergen, wo der Luchs, der Bewacher der Heilpflanze, lebt, lernen sie Tiere kennen, die ihnen helfen und mehr als 900 deutsche Vokabeln beibringen. „Die Bienenretter“ kann auf zwei verschiedenen Schwierigkeitsstufen gespielt werden und bietet bis zu sechs Stunden Spielspaß.

### [Vokabel-App für Kinder](#)

Mit der App „phase6 hallo Deutsch“ lernen Kinder im Schulalter (und auch Jugendliche) spielerisch Deutsch und bauen gleichzeitig einen fundierten Grundwortschatz von über 1300 wichtigen Wörtern und Wendungen auf. Jedes Wort wird zunächst eingeführt und dann mit verschiedenen Übungen trainiert. Dabei helfen Illustrationen und Lernspiele.

### [Die Sendung mit dem Elefanten](#)

Der kleine blaue Elefant und seine Freunde präsentieren Geschichten zum Entdecken, Staunen und Mitlachen, für Kinder zwischen drei und sechs Jahren. Eine Sendung dauert etwa 25 Minuten und eignet sich auch sehr gut zur Sprachförderung.

### [Kinderkanal WDR Maus](#)

Die Seite mit der Maus bietet Wissenssendungen – in der beispielsweise die Herstellung oder Funktionsweise eines Alltagsgegenstandes erklärt wird – sowie Hörgeschichten, Spiele oder auch Basteltipps. Eine „Sendung mit der Maus“ bereitet komplexe Sachverhalte unterhaltsam und verständlich für Kinder zwischen sechs und neun Jahren auf und dauert etwa 30 Minuten. Sie eignet sich auch zur Sprachförderung für Kinder mit Vorkenntnissen.

### [Lingo für Kids](#)

Mit Lingo können Kinder von 8 bis 12 Jahren Deutsch üben und Neues lernen. Es gibt spannende Texte zum Lesen und Hören, Experimente und Basteltipps.

## **Brauche ich ein Zertifikat?**

**In den unten aufgeführten Situationen ist ein Nachweis über die Deutschkenntnisse erforderlich oder sehr nützlich.**

### **Bewerbung auf einen Ausbildungs- oder Arbeitsplatz**

Ein Nachweis über Ihre Deutschkenntnisse erhöht Ihre Chancen, einen Ausbildungs- oder Arbeitsplatz zu erhalten. Bei mehreren Mitbewerberinnen oder Mitbewerbern können Sie mit einem Zertifikat besser überzeugen.

### **Berufliche Weiterbildung oder Qualifizierung**

Für die Teilnahme an beruflichen Qualifizierungsangeboten werden häufig bestimmte Deutschsprachniveaus vorausgesetzt. Diese müssen oftmals mit einem Zertifikat nachgewiesen werden.

### **Zugang zum Studium an Hochschulen und Universitäten**

Der Nachweis ausreichender Deutschkenntnisse für ein Studium an einer Hochschule oder Universität ist mit einem dieser Zeugnisse möglich:

- Deutsches Sprachdiplom der [Kultusministerkonferenz](#) (zweite Stufe)
- [DSH2](#)
- [TestDaf, Niveaustufe 4](#) in allen 4 Teilbereichen.
- Feststellungsprüfung (= Besuch des Studienkollegs. Keine weitere Prüfung nötig)

- Nachweise, die durch bilaterale Abkommen oder sonstige von der Kultusministerkonferenz (KMK) oder Hochschulrektorenkonferenz (HRK) anerkannt sind
- die Prüfungen auf Level C1 oder C2 des [Goethe-Instituts](#)
- ["telc Deutsch C1 Hochschule"](#)
- Abgeschlossenes Germanistikstudium (kein Pädagogikstudium)
- Abschlusszeugnis mindestens auf dem Niveau eines Gymnasiums, eines Studienkollegs, einer Fachhochschule, Hochschule

## **Für einen unbefristeten Aufenthalt (Niederlassungserlaubnis)**

Für eine Niederlassungserlaubnis müssen Sie ausreichende Deutschkenntnisse nachweisen. Das ist zum Beispiel möglich mit dem Zertifikat nach erfolgreicher Teilnahme am Integrationskurs „Deutsch-Test für Zuwanderer“ (DTZ). Auch ein deutscher Schulabschluss kann unter bestimmten Voraussetzungen als Nachweis für Deutschkenntnisse dienen.

Wenn Sie Hilfe bei der Suche nach dem passenden Integrationskurs brauchen, bekommen Sie [hier](#) Hilfe.

## **Für die Einbürgerung (Erhalt der deutschen Staatsbürgerschaft)**

Zusätzlich zu einem Nachweis über ausreichende Deutschkenntnisse müssen Sie auch Kenntnisse der Rechts- und Gesellschaftsordnung und der Lebensverhältnisse in Deutschland nachweisen. Das können Sie zum Beispiel mit dem Test „Leben in Deutschland“. Dieser Test ist der Abschluss des Orientierungskurs (ein Teil des Integrationskurses). ). Personen, welche keinen Integrationskurs besucht beziehungsweise abgeschlossen haben, können alternativ den Einbürgerungstest bei der VHS ablegen.

### **Kontakt:**

Die Anmeldung erfolgt bei Gudrun Müller

 [023312073557](tel:023312073557)

 [Schwanenstrasse 6-10 , 58089 Hagen](#)

Wenn Sie Hilfe bei der Suche nach einem passenden Integrationskurs, Informationen zu Zertifikaten und den unterschiedlichen Deutschprüfungen benötigen, bekommen Sie bei der [Fachberatung der VHS für Integrationskurse Hilfe](#).

### **Dolmetscherinnen und Dolmetscher**

### **Dolmetscherinnen und Dolmetscher**

### **Dolmetscherin oder Dolmetscher finden**

Wenn Sie zu Behörden gehen, z.B. zur Ausländerbehörde, brauchen Sie oft eine **Dolmetscherin** oder einen **Dolmetscher**. Das gilt auch für andere Einrichtungen, wo ein Dolmetscher sehr hilfreich sein kann.

- Manche Behörden und Einrichtungen haben eigene Dolmetscherinnen und Dolmetscher. Wenn Sie einen Termin machen, fragen Sie bitte, ob ein Dolmetscher kostenlos dabei ist.

- Offizielle Dokumente wie Zeugnisse oder Geburts- und Heiratsurkunden dürfen in Deutschland nur von staatlich geprüften Übersetzern übersetzt werden. Diese Übersetzungen können teuer sein. Überprüfen Sie vorher, ob Sie wirklich eine beglaubigte Übersetzung brauchen. Vergleichen Sie auch die Preise.

Es gibt eine [Online-Datenbank](#), in der Sie Dolmetscherinnen und Dolmetscher finden können. Sie können dort nach verschiedenen Kriterien suchen.

## Dolmetscherin oder Dolmetscher werden

Wenn Sie gut Englisch oder Deutsch sprechen, können Sie anderen helfen, die diese Sprachen nicht sprechen. Sie können zum Beispiel zu Behördengängen oder anderen Terminen als Dolmetscher begleiten.

In Nordrhein-Westfalen brauchen Justizbehörden und Polizeibehörden oft qualifizierte Dolmetscher und Übersetzer. Dafür gibt es ein Verzeichnis, in dem sich Dolmetscher eintragen lassen können. Wenn Sie dort eingetragen werden möchten, müssen Sie einen Antrag stellen. Der Antrag geht an den Präsidenten des Oberlandesgerichts, das für den Bezirk zuständig ist, in dem Sie wohnen oder arbeiten.

Es gibt bestimmte Voraussetzungen, die Sie erfüllen müssen, um als Dolmetscherin oder Dolmetscher anerkannt zu werden. Diese Voraussetzungen und Antragsformulare sind auf der Website des Justizministeriums zu finden.

Wichtige Informationen:

- Dolmetscher müssen in einem speziellen Verzeichnis eingetragen sein.
- Es gibt keine Garantie, dass jeder Antrag angenommen wird.
- Informationen und Formulare für den Antrag finden Sie auf [der Website des Justizministeriums](#).

## Selbst Deutsch lernen (online)

### Selbst Deutsch lernen (online)

Sie können Deutsch lernen, wann immer Sie wollen – entweder mit Ihrem Smartphone oder Ihrem Computer. Es gibt viele Angebote, oft sogar kostenlos, mit denen Sie schnell Deutsch lernen können. Diese können Ihnen auch während eines Sprachkurses helfen.

Online-Angebote zum Deutsch lernen:

- [onSET-online](#): Ein Test, mit dem Geflüchtete, Hauptamtliche und Ehrenamtliche ihre Deutschkenntnisse einordnen können.
- [Ankommen App](#): Diese App hilft Ihnen mit einem Selbstlernkurs, um die ersten Wochen in Deutschland zu überstehen (ab Niveau A1). Sie enthält auch Infos zum Leben in Deutschland, Asyl, Ausbildung und Arbeit.

- [Language Guide](#) für Deutsch: Ein kostenloses Angebot, um einen Grundwortschatz zu lernen – ohne Anmeldung.
- [Goethe-Institut](#): Bietet viele kostenlose Übungen und Apps zum Deutschlernen an.
- [Deutschtrainer A1](#): Ein Übungsprogramm für Anfänger (Niveau A1), das Wortschatz und Grammatik übt.
- [Deutsch im Beruf](#): Hier gibt es Übungen, die speziell auf bestimmte Berufe abgestimmt sind.
- Die App [Stadt der Wörter](#): Eine App, mit der Sie spielerisch Deutsch, Englisch, Französisch und andere Sprachen lernen können – ohne Vorkenntnisse.
- [VHS-Lernportal](#): Bietet Deutschkurse von A1 bis B1 und hilft, Deutsch für Arbeit und Beruf zu verbessern.
- [Deutsch-Info](#): Diese Seite bietet Deutschkurse für die Niveaustufen A1 bis B2 und praktische Informationen über das Leben in Deutschland.
- [Mein Deutschbuch](#): Eine Webseite für Deutschlerner und Lehrkräfte, die Kurse von A1 bis B2 anbietet.
- [Deutsch-Uni Online \(DUO\)](#): Sprachlernprogramme für die Niveaustufen A1 bis C2.
- [Deutsche Welle](#): Bietet Online-Übungen mit Videos für die Niveaustufen A1 bis C1 und ist eine unterhaltsame Ergänzung zu anderen Kursen.
- [DaFür](#) – Deutsch als Fremdsprache: Bietet Module und Apps für Lernende mit und ohne Grundkenntnisse.
- Wichtige Begriffe oder Tätigkeiten für einzelne Berufe findet man unter [Meine Berufserfahrung](#).
- [AsylPlus](#) Deutsch lernen: Eine Übersicht mit verschiedenen Deutschlernangeboten.

Empfohlene YouTube-Kanäle und Apps von Teilnehmern der Sprachkurse:

- [Deutsch mit Marija](#): In ihren Videos erklärt die YouTuberin viele Besonderheiten der deutschen Sprache und gibt hilfreiche Tipps.
- [Hallo Deutschschule](#): Ein YouTube-Kanal, der Deutsch von A1 bis B2 mit Trickfilmen und vielen Dialogen vermittelt.
- [Deiaa Abdullah](#): Ein YouTuber, der Deutschunterricht in arabischer Sprache gibt und unterhaltsam über den Alltag in Deutschland spricht.
- [Duolingo](#): Eine App, die Ihnen hilft, Rechtschreibung und Hörverständnis zu üben – spielerisch und in Levels.

Mit diesen kostenlosen und einfachen Angeboten können Sie Ihr Deutsch Schritt für Schritt verbessern.

## Hilfsmittel zur Verständigung

## Hilfsmittel zur Verständigung

Wenn Sie noch kein Deutsch sprechen, kann es schwer sein, sich mit anderen zu verständigen. Es gibt kostenlose Verständigungshilfen, die Sie nutzen können:

[Refugee Phrasebook](#): mehrsprachiges, kostenloses Wörterbuch zu verschiedenen Themen.

Sie können auch kostenlose Webdienste und Apps nutzen, die für Sie übersetzen: Google Translate (→ [Android](#) und [IOS](#))

[DeepL](#) (arbeitet mit künstlicher Intelligenz; steht in den Sprachen Englisch, Spanisch, Polnisch, Niederländisch, Französisch und Italienisch zur Verfügung).

[Voice Translator \(Android\)](#), [Voice Translator pro Speech \(IOS\)](#)

[Oroboo Angel](#) (Vermittlung von Sprachpartnern, kostenlose Video-/Audio-Übersetzungen bei Problemsituationen, 5-Minuten-Chat mit Verlängerungsmöglichkeit, viele Sprachkombinationen!)

Wenn Sie zum Arzt oder zur Ärztin müssen, helfen [dieses Bild-Wörterbuch](#). Oder diese kostenlose App [AOK Health Navigator \(Android\)](#) auf Deutsch, Englisch, Arabisch und Dari.

## Angebote für Deutschkurse in Hagen

**Deutschkurse werden von freien Trägern, gewerblichen Anbietern und auch der Stadt Hagen angeboten. Anbieter auf einem Blick sind:**

- [AWO Unterbezirk Hagen-Märkischer Kreis e. V.](#)
- [Caritasverband Hagen e. V.](#)
- [DAA Deutsche Angestellten Akademie](#)
- [Deutsche Sprachakademie Hagen](#)
- [Evangelisches Erwachsenenbildungswerk Westfalen und Lippe e. V.](#)
- [Prisma Bildungsplattform e. V.](#)
- [SBH West GmbH](#)
- [TERTIA - Berufsförderung GmbH & Co. KG](#)
- Stadt Hagen (Kommunales Integrationszentrum, [Volkshochschule](#))

## Volkshochschule Hagen (VHS)

Die Volkshochschule Hagen (VHS) bietet eine Reihe von Sprachkursen an. Zum Semesterbeginn, im August und Januar, starten neue Deutsch-als-Fremdsprache-Kurse auf unterschiedlichen Niveaustufen. Sie richten sich an Personen, die keinen Zugang zu Integrationskursen haben, kein Sprachzertifikat benötigen und Ihre Deutschkenntnisse lediglich verbessern möchten. Diese Kurse finden abends statt und sind für Beschäftigte besonders geeignet.

Neben den Deutschkursen und bekannten Sprachen wie zum Beispiel Englisch, Französisch, Spanisch oder Italienisch können auch Kurse in den Sprachen Arabisch, Finnisch, Japanisch, Neugriechisch, Niederländisch, Polnisch, Portugiesisch und Russisch gebucht werden. Es gibt Kurse für Anfängerinnen und Anfänger und auch fortgeschrittene Lernende.

Das komplette Sprachangebot finden Sie [hier](#).

Informationen zu dem Angebot und zur Anmeldung erhalten Sie von Katharine Filusch, Studienleiterin Fremdsprachen.

[@katharine.filusch@stadt-hagen.de](mailto:katharine.filusch@stadt-hagen.de)

 [023312072649](tel:023312072649)

